

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1948)  
**Heft:** 1089  
  
**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### SWISS YOUTH CLUB.

This club will for the time being only continue its Saturday openings 6.30 — 10.30 p.m. in co-operation with the Rütli Club, while the Tuesday openings must regretfully be discontinued until further notice. On Saturdays dances are held regularly, except this Saturday before Whit-Sunday. The problem of finding a permanent home for these and other activities in our Colony remains as urgent as ever.

### PERSONAL.

We regret to hear, that Monsieur P. H. Aubaret, 1st Secretary at the Swiss Legation in London, has left London, having been transferred to the newly created Swiss Legation in New Delhi.

Monsieur Aubaret has, during his stay in London, taken a great interest in the Swiss Colony and his departure is much to be regretted.

We are extending to him and Madame Aubaret, our best wishes and congratulations and "Bon Voyage."

### BOOKS RECEIVED.

**Du Maquis au Crematoire.**

By ADAM SOKOLOWSKI.

*Published in Lausanne. Editions Rival.*

A war novel, based on the personal experiences of the Author, a Polish professor of literature, in the underground movement and the concentration camps in Poland. Harrowing account of the brutalities and tortures inflicted on the victims of the Gestapo.

### SWISS CHURCH.

Every Sunday at 11 a.m.

SERVICE IN FRENCH at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue. W.C.2.

SERVICE IN GERMAN at "Oak Room," Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

EVENING SERVICES, at 6.30, at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2. In French, 1st and 3rd Sunday of the month; in German, 2nd and 4th Sunday.

### SWISS CATHOLICS IN LONDON.

Address of Chaplain: Rev. A. Lanfranchi, Corpus Christi Church, Maiden Lane, W.C.2.  
Phone: Temple Bar 4700. (Near Covent Garden)  
Sunday Services 8.0, 9.30, 11.0 & 12.0 a.m.

Drink delicious  
**Ovaltine**  
for  
Health & Fitness

**GASTHOF ZUM ADLER, SIGRISWIL,**  
above Lake Thun, for an ideal family holiday.  
Very moderate terms. Prospectus from the  
"Swiss Observer."

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

VERY GOOD and profitable Pastrycook and Café Restaurant business for sale. Busy town of Ilminster, Somerset. Full particulars to genuine applicants; G. Fanconi, proprietor and owner of premises, Minster Café, Silver Street, Ilminster.

BUSINESS LADY seeks one unfurnished room, with kitchenette. Write: L. Delessert, 67, Gunterstone Road, W.14.

YOUNG SWISS COUPLE (many years resident in London and careful tenants) urgently require unfurnished accommodation, preferably 3/5 roomed flat, but would consider small house. Prepared to buy fittings, etc., if necessary. Offers to Box N.45, Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

HOLIDAY IN SWITZERLAND is offered to young man of good family if a Swiss Student is given the opportunity of staying in good English Home for 4 to 5 weeks. Box No. 47, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

REFINED DOMESTIC HELP required, good needlewoman, Anglo-Swiss family, cook kept, seaside, modern house, own bed-room, good wages, every consideration. "The Heath," Fairlight, Hastings.

### FORTHCOMING EVENTS

Friday, May 21st and 28th, 1948, at 7 o'clock — Swiss Male Choir — Rehearsals, at Swiss Club, 74, Charlotte Street, W.1.

Tuesday, May 18th, 1948, at 7 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Open Meeting, at Vienna Café, Berkeley Arcade, Baker Street. (See Advert.)

Tuesday, June 1st, 1948, at 6 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Council Meeting, at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1.

Tuesday, June 1st, 1948, from 7—11 o'clock — The Rütli Club — Dance, at Victoria Hall, Bloomsbury Square, W.C.1. (See Advert.)

Wednesday, June 2nd, 1948, at 6 for 7 o'clock — General Guisan Dinner, at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1.

Monday, May 31st, 1948, from 6.30 to 10 o'clock (doors open at 5 o'clock) — Fête Suisse — at Central Hall, Westminster. (See Advert.)

Saturday, May 15th, 1948, at 4 p.m. — Schweizerbund (Swiss Club) — Meeting — followed at 8 o'clock by a Social Evening, at 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at  
23, Leonard Street, London, E.C.2.